

**Совет Безопасности**

Distr.: General
23 May 2001
Russian
Original: English

**Доклад Генерального секретаря
по вопросу о беженцах и
перемещенных внутри страны
лицах, представленный во
исполнение резолюции 1346
(2001)****Введение**

1. В пункте 9 резолюции 1346 (2001) от 30 марта 2001 года Совет Безопасности просил меня представить ему свои мнения о том, каким образом добиться продвижения вперед в решении вопроса о беженцах и лицах, перемещенных внутри Сьерра-Леоне и за его пределами, включая их возвращение. Эти мнения изложены ниже.

2. В процессе подготовки настоящего доклада я тесно консультировался с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев Рудольфом Любберсом. Кроме того, я просил заместителя Координатора чрезвычайной помощи Каролин Макаски собирать мнения и информацию, имеющие отношение к этой просьбе Совета Безопасности, в ходе ее миссии в Гвинею, Либерию и Сьерра-Леоне, которая состоялась в период с 17 по 26 апреля 2001 года.

Общая ситуация

3. Кризис в этом субрегионе, связанный с положением беженцев и лиц, перемещенных внутри страны, является одним из самых острых гуманитарных и политических кризисов, с которыми международное сообщество сталкивается сегодня. В общей сложности в Гвинее, Либерии и Сьерра-Леоне насчитывается более

1 млн. беженцев, вынужденных переселенцев и других жертв войны (см. приложение).

4. Причинами нынешнего кризиса являются гражданские войны, которые ведутся в Либерии и Сьерра-Леоне, сохранение Объединенным революционным фронтом (ОРФ) своего контроля над обширными районами Сьерра-Леоне и сохранение нестабильной обстановки и насилия на границах между странами — членами Союза государств бассейна реки Мано. Перемещения и присутствие большого числа беженцев и вынужденных переселенцев в Западноафриканском регионе имеют серьезные гуманитарные и политические последствия и последствия в плане безопасности и порождают серьезную проблему для правительств и населения в этом субрегионе и для международного сообщества. Поэтому, принимая меры по реагированию на эту проблему, необходимо учитывать связи, существующие между странами субрегиона.

5. Хотя многие беженцы смогли воспользоваться гостеприимством принимающих общин в соседних странах, с которыми, во многих случаях, их связывает родство культур и которые изъявили желание приютить их, десяткам тысяч других беженцев потребовалась помощь со стороны Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Мировой продовольственной программы (МПП) и других учреждений. В то же время присутствие такого большого числа беженцев породило огромный спрос на скудные ресурсы и базовые услуги, а также оказало сильное воздействие на окружающую среду в принимающих странах. Кроме того, в результате усиления напряженности в субрегионе присутствие беженцев вызвало раздоры, особенно в Гвинее. Тяжесть бремени, которое легло на принимающее государство, ухудшение ситуации

в плане безопасности на границе и подозрения в том, что среди беженцев могут укрываться мятежники или просочившиеся противники, обусловили призывы к скорейшей репатриации беженцев. Поэтому УВКБ столкнулось с серьезными трудностями в деле оказания международной защиты многим беженцам в Гвинее. Поскольку ситуация продолжала ухудшаться, многие из них заговорили о том, что они готовы возвратиться в Сьерра-Леоне.

6. В последние недели большое число либерийцев перешло на территорию Сьерра-Леоне, спасаясь от боевых действий, которые ведутся в северных районах Либерии. Правительство Сьерра-Леоне в настоящее время подыскивает место, в котором можно было бы создать лагерь для размещения этих беженцев. Возможное расширение этого притока беженцев в Сьерра-Леоне привело бы к утяжелению бремени, лежащего на учреждениях и принимающих общинах, которые всеми силами стараются удовлетворять нужды возвращающихся сьерра-леонских беженцев и вынужденных переселенцев. Меня также глубоко тревожит то, что в результате боевых действий, ведущихся в Либерии, десятки тысяч человек станут беженцами и вынужденными переселенцами, к которым учреждения, оказывающие помощь, не будут иметь доступа. Я призываю правительства стран субрегиона предоставлять убежище, защиту и помощь этим людям, вынужденным покинуть родные места.

7. Я выражаю также тревогу по поводу огромного числа лиц, перемещенных внутри Гвинеи, которая и так уже несет тяжелое бремя, связанное с предоставлением убежища большому числу беженцев. Эта страна сталкивается с серьезным гуманитарным кризисом, обусловленным внутренними причинами, и нуждается в международной помощи, которая облегчила бы ее усилия, направленные на удовлетворение нужд беженцев и вынужденных переселенцев, находящихся на ее территории, и на смягчение последствий их присутствия для принимающих общин и окружающей среды.

Убежище в Гвинее

8. Значительное число сьерра-леонских беженцев находится на вытянутом в длину участке гвинейской территории, который известен как

«клюв попугая», или «язычок». В этом районе велись и, вероятно, будут вестись и далее военные операции с участием различных вооруженных групп и гвинейской армии.

9. Поэтому УВКБ применяет трехэлементный подход в своей политике по оказанию защиты и помощи беженцам в Гвинее. Во-первых, перемещение беженцев из приграничных районов вглубь Гвинеи; во-вторых, принятие мер по реагированию на чрезвычайную ситуацию, существующую сейчас в приграничных районах; в-третьих, содействие добровольной репатриации в Сьерра-Леоне.

10. Я рад сообщить, что после того как Верховный комиссар в феврале 2001 года посетил этот регион, ситуация в плане безопасности улучшилась и УВКБ и другие учреждения, занимающиеся оказанием помощи, смогли получить доступ в лагерь, расположенные в «клюве попугая», с тем чтобы оказать чрезвычайную помощь и начать процесс перемещения беженцев вглубь территории. За период с февраля, когда начался процесс перемещения, УВКБ вывезло около 43 600 сьерра-леонских беженцев из «клюва попугая», юго-восточная часть Гвинеи, в более безопасные районы, расположенные далее к северу от границы в префектурах Дабола и Альбадария. Часть беженцев, находящихся там, прибыла из деревень, расположенных по ту сторону границы со Сьерра-Леоне напротив этого района, поэтому они хотели бы остаться в этом районе, который им хорошо известен.

Репатриация и добровольное возвращение

11. В то же самое время УВКБ содействует добровольной репатриации в Сьерра-Леоне всех, кто желает возвратиться. В настоящее время репатриация из Гвинеи в Сьерра-Леоне осуществляется путем доставки возвращающихся беженцев морским путем из Конакри во Фритаун, где созданы условия для приема возвращающихся лиц.

12. Значительное число беженцев ранее проживало в районах, которые до сих находятся под контролем ОРФ и которые, таким образом, нельзя еще считать безопасными для целей возвращения. Одновременно прилагаются все усилия для обеспечения временного размещения беженцев в

районах, контролируемых правительством, и их охвата программами, разработанными правительством в целях оказания поддержки лицам, перемещенным внутри страны. Таким образом, для осуществления адекватной и надежной реинтеграции предпочтительнее всего использовать поэтапный подход к обеспечению возвращения беженцев в Сьерра-Леоне.

13. В связи с ухудшением ситуации в Гвинее и Либерии и постепенным улучшением общей ситуации в плане безопасности в Сьерра-Леоне сьерра-леонские беженцы начали неорганизованно возвращаться в Сьерра-Леоне. За период с сентября 2000 года более 55 000 сьерралеоновцев возвратились из Гвинеи. Примерно 35 000 из них за период с декабря 2000 года возвратились из Конакри морским путем при содействии Международной организации по миграции. Оставшаяся часть возвратилась неорганизованно, пешим путем, через Камбия, Кабалу, район Коно, Каилахун, Дару и Кенему. Значительное число беженцев, по имеющимся данным, возвратилось в районы, контролируемые ОРФ. Кроме того, беженцы, находившиеся в Либерии, возвратились в Сьерра-Леоне через пункты перехода границы, расположенные вблизи Зимми.

14. Поступают самые разные сообщения о том, как с возвращающимися беженцами обходятся в районах, контролируемых ОРФ. По некоторым сообщениям, беженцы, возвращавшиеся через контролируемые ОРФ районы в Каилахуне и Коно, становились объектами нарушений прав человека, включая задержания, похищения, принудительную вербовку и принудительный труд (особенно молодые мужчины), грабежи и изнасилования. Кроме того, имеются сообщения о том, что ОРФ пытался воспрепятствовать уходу беженцев из контролируемого им района, рассчитывая на поставку туда гуманитарной помощи. Поступали, однако, сообщения и о том, что мятежники не чинили помех движению возвращающихся лиц или даже оказывали им помощь. Кроме того, имеются сообщения о том, что беженцы подвергались издевательствам на территории Гвинеи со стороны гражданских лиц и военнослужащих гвинейских вооруженных сил. Реагируя на эти и другие сообщения, УВКБ активизирует свои усилия по информированию беженцев, сообщая им о тех опасностях, которыми чревато неорганизованное

возвращение через районы, контролируемые ОРФ, а также о других вариантах, которыми они могли бы воспользоваться.

Помощь возвращенцам и вынужденным переселенцам в Сьерра-Леоне

15. Большинство возвращенцев, как правило, оседают в крупных городах и остаются там до тех пор, пока в их родных местах сохраняется небезопасная обстановка. Возвращенцы также считают, что во Фритауне, в частности, существует более безопасная обстановка и более широкие экономические возможности. В результате этого в таких городах, как Фритаун и Кенема, поселилось большое число вынужденных переселенцев, возвращенцев и бывших комбатантов, пополнивших местное население, которое и так уже страдает от высокого уровня безработицы и нехватки ресурсов, и усиливших давление, испытываемое системами базового обслуживания, в частности системой водоснабжения и санитарии. Возможности транзитных центров в районе Фритауна достигли предельного уровня, а многие возвращенцы не желают переезжать в другие места, препятствуя тем самым приему вновь прибывающих. Чтобы справиться с этой ситуацией, УВКБ организует перевозку людей из Фритауна в провинции и их доставку в центры временного расселения. Несколько таких центров сейчас расширяются, а еще ряд центров находится в стадии создания. Однако использование лагерей для временного расселения может привести к возникновению постоянной зависимости возвращенцев и вынужденных переселенцев от внешней помощи. Поэтому гуманитарные учреждения прилагают усилия к тому, чтобы обеспечить выделение возвращенцам пахотных земель, предоставление им работы и установление связей с соседними общинами.

16. В целом в Сьерра-Леоне существуют лишь ограниченные возможности по решению проблемы, связанной с увеличением притока возвращенцев и вынужденных переселенцев. Есть опасения, что местная инфраструктура и системы базового обслуживания не смогут справиться с массовым притоком, порожденным надеждой на то, что ситуация может существенно улучшиться в ближайшее время. Хотя сезон дождей, как предполагается, замедлит процесс возвращения, не

исключено, что, как только в сентябре дожди начнут ослабевать, а ситуация будет продолжать стабилизироваться, стихийное возвращение беженцев и вынужденных переселенцев вновь примет широкие масштабы. Это потребует тщательного и всеобъемлющего планирования со стороны правительства Сьерра-Леоне и международного сообщества.

17. Предполагается, что населению, которое оставалось в районах, контролируемых ОРФ, и тем, кто недавно возвратился в эти районы, потребуется значительная помощь, поскольку гуманитарные учреждения и учреждения, оказывающие содействие в области развития, на протяжении долгого времени не имели доступа в эти районы, а состояние объектов жизнеобеспечения, как можно предположить, ухудшилось до предельно допустимого уровня.

18. Кроме того, в число беженцев и вынужденных переселенцев во многих случаях входят правительственные чиновники, учителя и лица, ответственные за обеспечение базовых услуг. Таким образом, возвращение беженцев и вынужденных переселенцев может оказать позитивное воздействие в этом отношении, поскольку оно может способствовать восстановлению власти правительства в Сьерра-Леоне.

19. Для решения этих проблем жизненно важно, чтобы гуманитарные организации имели беспрепятственный и безопасный доступ и чтобы гражданская власть была как можно скорее восстановлена на всей территории Сьерра-Леоне. Это требует продолжения процесса развертывания Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МООНСЛ) в целях обеспечения необходимых условий безопасности. Как показывает текущий опыт деятельности Миссии, вынужденные переселенцы и беженцы, как правило, быстро реагируют на сообщения о развертывании МООНСЛ и организации ею патрулирования, и многие планируют возвратиться в родные места и возвращаются туда сразу же после развертывания там МООНСЛ.

Камбия

20. В рамках соглашения, достигнутого между правительством и ОРФ на встрече, состоявшейся в Абудже 2 мая 2001 года, ОРФ согласился вывести

свои силы из района Камбия, который граничит с Гвинеей, и принять участие в осуществлении программы разоружения, демобилизации и реинтеграции. За выводом этих сил последуют развертывание Армии Сьерра-Леоне в этом районе и организация интенсивного патрулирования силами МООНСЛ. Таким образом, Армия Сьерра-Леоне сможет обеспечить безопасность на границе, что могло бы привести к созданию обстановки, способствующей возвращению беженцев в этот район, и, что еще более важно, обеспечило бы примерно 30 000 сьерра-леонских вынужденных переселенцев, которые в настоящее время находятся в Лунги, возможность вернуться в свои дома в Камбия. В принципе это обеспечило бы также возможность для пешего возвращения в Сьерра-Леоне других беженцев, находящихся в Гвинее, через район Камбия.

Замечания

21. Непрерывающиеся конфликты, затрагивающие страны — члены Союза государств бассейна реки Мано, являются причиной ужасных человеческих страданий и возникновения огромных потоков беженцев и лиц, перемещенных внутри страны. Эти потоки, естественно, свидетельствуют о существовании серьезного политического кризиса, который необходимо урегулировать во всех его аспектах. Поэтому наилучшим способом обеспечения продвижения вперед в решении вопроса о беженцах и перемещенных внутри страны лицах является улучшение политической ситуации в субрегионе и обстановки в плане безопасности и, в частности, содействие укреплению доверия и налаживанию политического диалога между правительствами Гвинеи, Либерии и Сьерра-Леоне. Я призываю руководителей этих стран встретиться как можно скорее и начать работу по достижению этих важных целей. Я полностью поддерживаю также усилия Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС), которое призвало страны — члены Союза государств бассейна реки Мано принять индивидуальные и коллективные меры к пресечению деятельности вооруженных мятежных групп, находящихся на их территории.

22. Хотя беженцы и вынужденные переселенцы являются основными жертвами непрекращающихся военных действий в этом районе, их присутствие и

их перемещение оказывают сильное воздействие на принимающие государства и общины и окружающую среду и могут усугубить и так уже нестабильную обстановку. Поэтому важно обеспечить надлежащий подход к удовлетворению нужд беженцев и вынужденных переселенцев, а также принимающих государств и общин. В этой связи я приветствую обязательства правительств стран субрегиона соблюдать принцип предоставления убежища и защиты беженцам, вынужденным переселенцам и возвращенцам. Я призываю также международное сообщество оказать всю необходимую помощь странам — членам Союза государств бассейна реки Ману, в частности Гвинее, которая на протяжении долгого времени предоставляет приют беженцам и делится с ними драгоценными и зачастую скудными ресурсами. В этой связи я намерен изучить пути и средства усиления потенциала Организации Объединенных Наций в том, что касается координации и доставки гуманитарной помощи тем жителям субрегиона, которые в ней нуждаются.

23. Я считаю, что в настоящее время пока еще нет условий для незамедлительного возвращения всех беженцев в Сьерра-Леоне. Большая часть Сьерра-Леоне по-прежнему находится под контролем ОРФ и почти вся недостижима для гуманитарной помощи и услуг, оказываемых государством. Правительства стран региона, УВКБ и другие учреждения Организации Объединенных Наций должны, таким образом, продолжать свои усилия по обеспечению защиты, безопасности и благополучия беженцев и вынужденных переселенцев, находящихся на их территории.

24. Хотя недавние события в Сьерра-Леоне дают основания для сдержанного оптимизма, боевые действия на севере Либерии усиливаются и могут привести к возникновению острого политического и гуманитарного кризиса, который уже породил новые и более мощные потоки беженцев и вынужденных переселенцев.

25. В то же время главной целью международного сообщества по-прежнему является содействие скорейшему возвращению беженцев и перемещенных лиц в родные места в условиях безопасности и оказание им помощи, способствующей возвращению к нормальной жизни. Что касается Сьерра-Леоне, то это предполагает применение подхода, нацеленного

прежде всего на обеспечение безопасности на всей территории страны путем поэтапного развертывания МООНСЛ и расширения границ территории, на которой восстановлена государственная власть. Во-вторых, правительству Сьерра-Леоне и международному сообществу следует тесно взаимодействовать в усилиях, направленных на максимальное расширение возможностей в том, что касается приема возвращенцев и вынужденных переселенцев и оказания им помощи. В-третьих, жизненно важно, чтобы беженцы, находящиеся в соседних странах, имели доступ к максимально достоверной информации о ситуации в их стране и в их родных местах, с тем чтобы они могли принять, со знанием дела, решение о том, когда и каким путем они будут возвращаться. В этой связи группа общественной информации МООНСЛ и отделения УВКБ в этом регионе прилагают усилия к совершенствованию процедур обмена информацией и подготовки информационных материалов и программ, включая радиoprogramмы.

26. Я воодушевлен результатами встречи с участием ЭКОВАС, Организации Объединенных Наций, правительства Сьерра-Леоне и ОРФ, которая состоялась в Абудже 2 мая 2001 года. Планируемый вывод сил ОРФ из Камбиа и последующее развертывание там подразделений Армии Сьерра-Леоне и МООНСЛ способны привести к возникновению доверия не только в отношениях между сторонами, но и доверия, необходимого для возвращения беженцев из Гвинеи по суше и возвращения вынужденных переселенцев в район Камбиа. В этой связи я призываю ОРФ и правительство Сьерра-Леоне всецело выполнять обязательства, взятые ими на себя в Абудже 2 мая 2001 года.

27. Я призываю также международное сообщество выделить необходимые ресурсы для поддержки усилий УВКБ, других учреждений и программ Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций, направленных на оказание помощи в деле защиты, расселения и обеспечения возвращения беженцев и вынужденных переселенцев. Однако эти усилия не увенчаются успехом, если такое же внимание не будет уделяться нуждам тех, кто оставался в родных местах, принимающим общинам, а также более широким потребностям Западноафриканского

субрегиона, связанным с обеспечением восстановления и развития. В этой связи следует отметить, что взносы, поступившие в рамках совместного призыва Организации Объединенных Наций в отношении Западной Африки, составляют лишь 8 процентов от целевого показателя. То же самое можно сказать о совместном призыве в отношении Сьерра-Леоне: поступило лишь 25 процентов необходимых средств. Я призываю государства-доноры внести щедрые взносы в ответ на эти призывы, с тем чтобы облегчить страдания населения этого субрегиона и удовлетворить насущные потребности, связанные с восстановлением и развитием человека.

28. И в заключение я хотел бы высоко оценить мужество и самоотверженность работающего в Западноафриканском регионе и других местах гуманитарного персонала, который прилагает все усилия к тому, чтобы помочь пострадавшему в результате войны населению, действуя в сложных и зачастую опасных условиях.

Приложение

Беженцы и перемещенные внутри страны лица (по состоянию на 11 мая 2001 года)

Кот-д'Ивуар	Либерийские беженцы	120 000
	Сьерра-леонские беженцы	2 000
Гвинея	Либерийские беженцы	81 500
	Сьерра-леонские беженцы	111 200
	Лица, перемещенные внутри страны	2 300 000
Либерия	Либерийские возвращенцы	377 500
	Лица, перемещенные внутри страны	60 000
Сьерра-Леоне	Сьерра-леонские возвращенцы	71 200
	Либерийские беженцы	6 000
	Лица, перемещенные внутри страны	400 000